

Jotun Facade 2488 (E010)**Раздел 1. Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике****Идентификатор продукта в соответствии с СГС** : Jotun Facade 2488 (E010)**Код продукта** : 15502**Другие способы идентификации** : Не доступен.**Тип продукта** : Порошковое покрытие**Описание продукта** : Краска.**Рекомендации и ограничения по применению химической продукции****Назначение**

Использование в покрытиях - Промышленное использование

Сведения о поставщике : ООО "Йотун Пэйнтс"
187021 Россия, Ленинградская область, Тосненский район, деревня Аннолово,
1-й Индустриальный проезд, дом 8, корпуса 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8тел. +7 (812) 640 00 80
факс: +7 (812) 640 00 81

SDSJotun@jotun.com

Сведения о поставщике : JOTUN BOYA SAN. VE TİC. A.Ş.
Çerkezköy Organize Sanayi Şubesi
G.O.P MAHALLESİ
ULUSOY CAD. NO. 8
CERKEZKOY 59500 TEKIRDAG
TURKEYJOTUN CZECH a.s.
NA ROVNEM 866
400 04 TRMICE
CZECH REPUBLICPhone : + 420 477 828 969
Fax.: + 420 477 828 962
sdspowder@jotun.comPhone: + 90 282 726 8070
Fax: + 90 282 726 8073
sdspowder@jotun.comBaşvurulacak Kişi: Hasan Sertaç Şimşek
hasan.sertac.simsek@jotun.com.tr**Номер телефона экстренной связи организации** : Офис : Jotun Paints O.O.O. St. Petersburg , Russia: Tel +7 812 640 0080**Раздел 2. Идентификация опасности (опасностей)**

Классификация вещества или смеси по GOST 32419-2013 и GOST 32423/24/25-2013

Классификация вещества или смеси : Не классифицирован.**Элементы маркировки в соответствии с СГС****Сигнальное слово** : Нет сигнального слова.

Раздел 2. Идентификация опасности (опасностей)

Формулировки опасности : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Формулировки предупреждений

Предотвращение : P261 - Избегать вдыхания пыли.

Реагирование : Не применимо.

Хранение : Не применимо.

Удаление : Не применимо.

Прочие опасности, которые не классифицированы по СГС : Облака мелкой пыли могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.
При обращении с данным материалом и/или его обработке может образовываться пыль, которая может вызвать механическое раздражение глаз, кожи и носоглотки.
Неоднократное вдыхание пыли может вызывать раздражение дыхательных путей или повреждение легких различной степени.

Раздел 3. Состав (информация о компонентах)

Вещество/Препарат : Смесь.

Другие способы идентификации : Не доступен.

Наименование ингредиента	%	Номер по CAS	Классификация	Тип
3,9-Бис[2,4-бис(1,1-диметилэтил)фенокси]-2,4,8,10-тетраокса-3,9-дифосфаспиро(5,5)ундекан	≤3	26741-53-7	ВОДНАЯ ОПАСНОСТЬ (ОСТРАЯ) - Категория 1	[1]

Данный продукт не содержит добавок, которые, согласно последним данным поставщика и в применяемых концентрациях, представляют опасность для здоровья или окружающей среды и должны упоминаться в данном разделе.

Тип

[1] Вещество, классифицированное как опасное для здоровья и окружающей среды

[2] Вещество, обладающее ПДК в воздухе рабочей зоны

[3] Дополнительное раскрытие информации в соответствии с кодексом компании

Предельно допустимые концентрации вредных веществ в рабочей зоне (если они имеются), приведенные в разделе 8.

Раздел 4. Меры первой помощи

Описание необходимых мер первой помощи

Контакт с глазами : Немедленно промойте глаза большим количеством воды, приподнимая верхнее и нижнее веко. Снимите контактные линзы. При раздражении обратитесь к врачу.

Вдыхание : Свежий воздух, покой. При появлении симптомов обратитесь к врачу. Если продукты распада при горении попали в дыхательную систему, симптомы могут проявиться позже. Пострадавшему может потребоваться медицинское наблюдение в течение 48 часов

Контакт с кожей : Промойте загрязненную кожу большим количеством воды. Снимите загрязненную одежду и обувь. При появлении симптомов обратитесь к врачу.

Раздел 4. Меры первой помощи

- Попадание внутрь организма** : Промойте рот водой. Свежий воздух, покой. При попадании препарата в пищевую тракт напоите пострадавшего (если он в сознании) небольшим количеством воды. Нельзя вызывать рвоту у пострадавшего, если на это нет непосредственного указания врача. При появлении симптомов обратитесь к врачу.

Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Обладает острым потенциальным воздействием на здоровье

- Контакт с глазами** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Вдыхание** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Контакт с кожей** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Попадание внутрь организма** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Признаки/симптомы передозировки

- Контакт с глазами** : Нет никаких специфических данных.
- Вдыхание** : Нет никаких специфических данных.
- Контакт с кожей** : Нет никаких специфических данных.
- Попадание внутрь организма** : Нет никаких специфических данных.

Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения (в случае необходимости)

- Примечание для лечащего врача** : Если продукты распада при горении попали в дыхательную систему, симптомы могут проявиться позже. Пострадавшему может потребоваться медицинское наблюдение в течение 48 часов
- Особая обработка** : Не требуется никакой специальной обработки.
- Защита человека, оказывающего первую помощь** : Без соответствующего обучения не предпринимайте действия, подвергающие опасности вашу жизнь.

См. Токсичность (раздел 11)

Раздел 5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Средства пожаротушения

- Пригодные средства тушения пожара** : Используйте средство пожаротушения, подходящее для данного пожара.
- Непригодные средства тушения пожара** : Неизвестны.

- Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом** : Облака мелкой пыли могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.

Раздел 5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- Опасные продукты термического распада** : Среди продуктов разложения могут быть следующие вещества:
диоксид углерода
монооксид углерода
оксиды азота
оксиды серы
оксиды фосфора
оксид/оксиды металлов
- Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных** : При пожаре освободите площадку и удалите всех находящихся поблизости людей. Без соответствующего обучения не предпринимайте действия, подвергающие опасности вашу жизнь.
- Специальное защитное оборудование для пожарных** : Пожарным следует использовать соответствующее защитное оборудование и автономные дыхательные аппараты (SCBA) с полностью охватывающей лицевой маской, работающие в режиме положительного давления.

Раздел 6. Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

- Для неаварийного персонала** : Без соответствующего обучения не предпринимайте действия, подвергающие опасности вашу жизнь. Удалите людей из близлежащих районов. Не позволяйте находиться на рабочем месте посторонним людям и персоналу без защитной одежды. Не трогайте рассыпанный (разлитый) материал и не ходите по нему. Наденьте подходящее личное защитное снаряжение.
- Для персонала по ликвидации аварий** : Если для ликвидации утечек требуется специальная одежда, примите к сведению информацию из раздела 8 относительно пригодных и непригодных материалов. Обратитесь также к информации "Для неаварийного персонала".
- Экологические предупреждения** : Избегайте рассредоточения пролитого вещества, а также его попадания в почву, водопровод, системы дренажа и канализации. Если продукт вызвал загрязнение окружающей среды (сточные воды, водоёмы, почва или воздух) обратитесь в соответствующие органы.

Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

- Малое рассыпанное (разлитое) количество** : Уберите контейнеры с места протечки. Соберите материал с помощью пылесоса или совков и поместите его в контейнер для отходов, снабженный соответствующей этикеткой. Утилизируйте у лицензированного подрядчика по сбору отходов.
- Большое количество рассыпанного (разлитого) материала** : Уберите контейнеры с места протечки. Не допускайте попадания в коллекторы, стоки, подвалы или замкнутые пространства. Соберите материал с помощью пылесоса или совков и поместите его в контейнер для отходов, снабженный соответствующей этикеткой. Утилизируйте у лицензированного подрядчика по сбору отходов. Примечание: Для получения информации о контакте с аварийной службой См. Раздел 1; информация, относящаяся к методам уничтожения отходов, приведена в Разделе 13.

Раздел 7. Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Меры предосторожности при работе с продуктом

- Защитные меры** : Надевайте соответствующие индивидуальные средства защиты (см.Раздел 8).

Раздел 7. Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Общие рекомендации по промышленной гигиене : Запрещается принимать пищу и напитки и курить в местах, где проводится работа с этим продуктом или в местах его хранения. Перед приемом пищи или курением рабочие должны вымыть лицо и руки. Прежде чем входить в зону приема пищи, снимите загрязненную одежду и защитное снаряжение. Дополнительные сведения по мерам гигиены приведены также в разделе 8.

Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей : Хранить в соответствии с местными правилами. Хранить в оригинальном контейнере, в защищенном от света, прохладном и хорошо вентилируемом помещении, отдельно от несовместимых материалов (см. Раздел 10), пищевых продуктов и напитков. Храните контейнер с продуктом в плотно закрытом герметическом состоянии вплоть до момента его использования. Вскрытые контейнеры должны быть хорошо закрыты и должны храниться в вертикальном положении, чтобы предотвратить утечку продукта. Не храните продукт в контейнерах, не имеющих этикетки. Используйте соответствующий контейнер для избежания загрязнения окружающей среды. Перед использованием либо обращением ознакомьтесь с несовместимыми материалами, приведенными в Разделе 10.

Раздел 8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Параметры контроля

Предельно допустимые концентрации в рабочей зоне

Избыточная пыль составляет максимум 10 мг/м³ (в общем) и 3 мг/м³(вдыхаемая часть)

Применимые меры технического контроля : Общая вентиляция должна быть достаточной, чтобы поддерживать допустимый низкий уровень загрязнителя в воздухе рабочей зоны.

Контроль воздействия на окружающую среду : Необходимо контролировать выбросы из вентиляции или от работающего оборудования, чтобы удостовериться в их соответствии экологическим нормативам. В некоторых случаях для снижения выбросов до допустимого уровня необходима установка газопромывателей и фильтров или модификация рабочего оборудования.

Индивидуальные меры защиты

Гигиенические меры предосторожности : После обращения с химическим продуктом, перед едой, курением, посещением туалета и по окончании рабочей смены вымойте кисти рук, предплечья и лицо. Для удаления потенциально загрязненной одежды должна использоваться соответствующая техника. Перед повторным использованием необходимо выстирать загрязненную одежду. Убедитесь в том, что места для промывки глаз и душевые кабины безопасности находятся недалеко от рабочего места.

Защита глаз/лица : Если оценка риска показывает, что необходимо избегать воздействия брызг жидкости, тумана, газов или пыли, следует использовать средства для защиты глаз, соответствующие утвержденным стандартам. Если возможен контакт, следует надеть перечисленное ниже защитное снаряжение, если оценка не указывает на необходимость более высокой степени защиты: защитные очки с боковыми экранами.

Защита кожного покрова

Защита рук : Во всех случаях при обращении с химическими продуктами, когда оценка риска показывает необходимость, следует надевать непроницаемые перчатки из химически стойкого материала, соответствующие утвержденным стандартам.

Раздел 8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Материала или сочетания материалов, которые обеспечивали бы неограниченную защиту от какого-либо отдельного химического продукта или их сочетания, не существует.

Время эксплуатации должно превышать время окончания использования изделия.

Необходимо следовать инструкциям и информации, предоставленным производителем перчаток, по их применению, хранению, уходу и замене. Перчатки следует менять через определенные промежутки времени, а также в случаях, когда имеются какие-либо признаки повреждения материала перчаток. Всегда проверяйте, нет ли на перчатках дефектов, а также соблюдайте правила их хранения и применения.

Эксплуатационные качества или эффективность перчаток могут быть снижены из-за физического/химического повреждения и плохого обращения.

Для предохранения кожи от воздействия продукта могут быть использованы защитные кремы, однако их нельзя применять после воздействия продукта на кожу.

Использовать перчатки, прошедшие испытания согласно EN374.

Рекомендовано, перчатки(время прорыва) > 8 часов: нитриловая резина

- Защита тела** : В зависимости от типа работ и предполагаемого риска, прежде чем приступить к работе с продуктом, следует выбрать соответствующие индивидуальные средства защиты.
- Другие средства защиты кожи** : Прежде чем приступить к работе с данным продуктом, следует выбрать подходящую обувь и принять дополнительные меры по защите кожи в соответствии с характером выполняемых работ и опасностями, а также получить разрешение специалиста.
- Защита респираторной системы** : Исходя из опасности и возможности взрыва, выбрать респиратор, отвечающий соответствующему стандарту или сертификату. Респираторы необходимо использовать в соответствии с программой защиты дыхания для обеспечения правильного размещения, подготовки и прочих важных аспектов использования.
- Если рабочие подвергаются действию продукта в концентрации, превышающей предельно допустимую концентрацию в рабочей зоне, они должны применять соответствующие сертифицированные респираторы. При образовании пыли и недостаточной вентиляции необходимо использовать респиратор, защищающий от пыли/тумана. (FFP2 / N95).

Раздел 9. Физико-химические свойства

Внешний вид

- Физическое состояние** : Твердое вещество. Порошок.
- Цвет** : Различные
- Запах** : Без запаха.
- Порог запаха** : Не применимо.
- Водородный показатель (pH)** : Не применимо.
- Melting point** : 85 - 115 °C
- Температура кипения** : Не применимо.
- Температура вспышки** : Не применимо.
- Скорость испарения** : Не применимо.
- Огнеопасность (твердое тело, газ)** : Облака мелкой пыли могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.
- Нижний предела взрыва (Пыль)** : 30 г/м³ (EN 14034-3)

Раздел 9. Физико-химические свойства

Минимальная энергия воспламенения (мДж)	: 10 - 30 (EN 13821)
Давление пара	: Не применимо.
Плотность пара	: Не применимо.
Относительная плотность	: 1.2 к 1.9 г/см ³ (ГОСТ ИСО 8130-2/-3)
Растворимость	: Нерастворимо в следующих материалах: холодная вода и горячей воде.
Коэффициент распределения н-октанол/ вода	: Не применимо.
Температура самовозгорания	: >450°C
Температура разложения.	: 230°C (446°F)
Вязкость	: Не применимо.
Время истечения (ISO 2431)	: Не доступен.

Раздел 10. Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность	: Облака мелкой пыли могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.
Химическая стабильность	: Продукт стабилен.
Возможность опасных реакций	: При нормальных условиях хранения и использования вредоносной реакции не происходит.
Условия, которых необходимо избегать	: При обращении с веществом избегать образования пыли и держать вдали от источников воспламенения (искры или пламя). Принимайте меры безопасности, предотвращающие накопление электростатического электричества. Для предотвращения пожара или взрыва под действием статического электричества, возникающего в процессе перемещения материала, перед этой операцией заземлите контейнеры и оборудование и соедините их между собой. Предотвращать накопление пыли.
Несовместимые вещества и материалы	: Нет никаких специфических данных.
Опасные продукты разложения	: При нормальных условиях хранения и использования, опасное разложение продукта не должно происходить.

Раздел 11. Информация о токсичности

Информация по токсикологическим эффектам

Острая токсичность

Не доступен.

Раздражение/разъедание

Название продукта/ингредиента	Результат	Биологический вид	Оценка	Экспозиция	Наблюдение
3,9-Бис[2,4-бис(1,1-диметилэтил)фенокси]-2,4,8,10-тетраокса-3,9-дифосфаспиро(5,5)ундекан	Кожа - Сильный раздражитель	Кролик	-	0.5 Grams	-

Раздел 11. Информация о токсичности

Сенсибилизация

Не доступен.

Мутагенность

Не доступен.

Канцерогенность

Не доступен.

Токсичность, влияющая на репродукцию

Не доступен.

Тератогенность

Не доступен.

Токсичные вещества, оказывающие поражающее воздействие на органы-мишени и системы (при однократном воздействии)

Не доступен.

Токсичные вещества, оказывающие поражающее воздействие на органы-мишени (при многократных воздействиях)

Не доступен.

Риск аспирации

Не доступен.

Информацию о вероятных путях воздействия : Не доступен.

Обладает острым потенциальным воздействием на здоровье

- Контакт с глазами** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Вдыхание** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Контакт с кожей** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.
- Попадание внутрь организма** : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Симптомы, относящиеся к физическим, химическим и токсикологическим характеристикам

- Контакт с глазами** : Нет никаких специфических данных.
- Вдыхание** : Нет никаких специфических данных.
- Контакт с кожей** : Нет никаких специфических данных.
- Попадание внутрь организма** : Нет никаких специфических данных.

Отдаленные и немедленные результаты воздействия и хронические последствия кратковременного и длительного воздействия

Кратковременное воздействие

- Потенциально немедленные проявления** : Не доступен.
- Потенциально отсроченные проявления** : Не доступен.

Раздел 11. Информация о токсичности

Долгосрочное воздействие

Потенциально немедленные проявления : Не доступен.

Потенциально отсроченные проявления : Не доступен.

Обладает хроническим потенциальным воздействием на здоровье

Не доступен.

Общий : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Канцерогенность : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Мутагенность : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Тератогенность : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Влияние на развитие : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Воздействие на фертильность : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Числовые характеристики токсичности

Оценка острой токсичности

Не доступен.

Раздел 12. Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Не доступен.

Устойчивость и способность к разложению

Не доступен.

Биокумулятивный потенциал

Не доступен.

Подвижность в почве

Коэффициент распределения между почвой и водой (K_{oc}) : Не доступен.

Другие неблагоприятные воздействия : Отсутствуют данные о каком-либо существенном влиянии или вредных свойствах этого продукта.

Раздел 13. Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Методы удаления : По возможности следует избегать образования отходов или минимизировать их количество. Следует всегда проводить утилизацию данного продукта, растворов и любых побочных продуктов в соответствии с требованиями по защите окружающей среды и законодательства по утилизации отходов, а также с требованиями органов местной власти. Утилизируйте излишки продуктов или продукты, не предназначенные для переработки, у лицензированного подрядчика по сбору отходов. Неочищенные отходы не должны поступать в канализацию, если полностью не соответствуют требованиям всех подведомственных органов. Оставшаяся упаковка подлежит вторичной переработке. Сжигание или захоронение на свалке может применяться, только если вторичная переработка невыполнима. Этот материал и его контейнер необходимо удалять безопасным образом. Пустые контейнеры и вкладыши могут содержать остатки продукта. Избегайте рассредоточения пролитого вещества, а также его попадания в почву, водопровод, системы дренажа и канализации.

Раздел 14. Информация при перевозках (транспортировании)

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
UN номер	Не регулируется.	Не регулируется.	Не регулируется.	Не регулируется.
Наименование при транспортировке ООН	-	-	-	-
Класс(ы) опасности при транспортировке	-	-	-	-
Группа упаковки	-	-	-	-
Опасность для окружающей среды	Нет.	Нет.	Нет.	Нет.

Специальные предупреждения для пользователя : **Транспортировка в помещении потребителя:** транспортировку всегда следует осуществлять в закрытых защищенных контейнерах, которые находятся в вертикальном положении. Удостоверьтесь, что лица, которые осуществляют транспортировку продукта, знают, какие действия им следует предпринять в случае повреждения или утечки продукта.

Транспортировка внасыпную согласно Приложению II MARPOL и Кодекса IBC : Не доступен.

Раздел 15. Информация о национальном и международном законодательстве

Международные инструкции

Химикаты регламента I, II и III из перечня Конвенции по химическому оружию

Не внесено в список.

Монреальский протокол веществ, истощающих озоновый слой (Дополнения А, В, С, Е)

Не внесено в список.

Стокгольмская конвенция об устойчивых органических загрязнителях

Раздел 15. Информация о национальном и международном законодательстве

Не внесено в список.

[Роттердамская конвенция по предварительному информированному согласию \(PIC\)](#)

Не внесено в список.

[Протоколы Орхусской Конвенции ЕЭК ООН по стойким органическим загрязнителям \(СОЗ\) и тяжелым металлам](#)

Не внесено в список.

[Инвентарный список](#)

Австралия	: Не определено.
Канада	: Не определено.
Китай	: Не определено.
Европа	: Не определено.
Япония	: Реестр Японии ENCS (Существующие и новые химические вещества): Не определено. Реестр Японии (ISHL): Не определено.
Малайзия	: Не определено.
Новая Зеландия	: Не определено.
Филиппины	: Не определено.
Республика Корея	: Не определено.
Тайвань	: Не определено.
Тайланд	: Не определено.
Турция	: Не определено.
Соединенные Штаты Америки	: Не определено.
Вьетнам	: Не определено.

Раздел 16. Дополнительная информация

[История](#)

Дата публикации	: 10.02.2020
Дата выпуска/Дата пересмотра	: 10.02.2020
Дата предыдущего выпуска	: Никакой предварительной ратификации
Версия	: 1
Расшифровка сокращений	: ВОПОГ = Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям ДОПОГ = Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов АТЕ = Оценка острой токсичности BCF = Коэффициент биологического накопления ВГС = Всемирная гармонизованная система классификации и маркировки химикатов ГОСТ = Государственный стандарт ИАТА = Международная ассоциация воздушного транспорта КСГМГ = Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов МК МПОГ = Международный кодекс морской перевозки опасных грузов LogPow = Логарифм коэффициента распределения октанол/вода МАРПОЛ = Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов МПОГ = Международные правила транспортировки опасных грузов по железной дороге ООН = Организация объединенных наций

Раздел 16. Дополнительная информация

[Процедура, используемая для установления классификации](#)

Классификация	Обоснование
Не классифицирован.	

Ссылки : Не доступен.

✔ Указывает на те данные, которые изменились по сравнению с предыдущим выпуском.

[Примечание для читателя](#)

Изложенная в настоящем документе информация соответствует нашим знаниям о продукте и основывается на результатах лабораторных испытаний и практическом опыте. Продукты компании Jotun являются полуфабрикатами и зачастую используются без нашего контроля. В связи с этим Jotun может гарантировать только качество самого продукта. С учетом требований местного законодательства в продукт могут вноситься небольшие изменения. Jotun сохраняет за собой право без предупреждения изменять информацию о продукте.

Пользователи наших продуктов обязаны обращаться в компанию Jotun для получения информации о применимости конкретного продукта и методах его нанесения.

При обнаружении несоответствий в версиях настоящего документа на различных языках преимущественную силу имеет версия на английском языке (United Kingdom).